

Veillez s'il vous plaît examiner ce Bon à tirer avec beaucoup de soins car il s'agit de l'ultime document avant impression qui peut encore contenir des erreurs que vous n'auriez pas décélées. Cette épreuve informatique très basse définition que nous vous soumettons vous permet de contrôler l'aspect visuel général de votre impression. Veillez vérifier les polices, l'agencement, n'hésitez pas à zoomer pour cela. Les couleurs définitives peuvent différer légèrement selon l'écran que vous utilisez. Veillez noter que bien que les proportions soient respectées sur ce document, les dimensions sont arbitraires.

Si vous souhaitez un traitement EXPRESS pour la réalisation de votre commande, merci de faire la demande lors de la validation de ce BAT. Un surcoût de 33% s'appliquera.

b a t p d f

# SAUBRIGUES MAGAZINE



Bulletin d'informations municipales

Déjà  
15/25  
ANS

Les années 2000 ont donné un nouveau souffle à Saubrigues. Avec la construction de la Mamisèle, des Saubriguais se sont sentis pousser des ailes... 15 ans après, « La scène aux champs » et « Les rencontres enchantées » multiplient les initiatives pour cet anniversaire. Le comité des fêtes, lui, aura 25 ans en juillet !

Janvier 2017 – semestriel

## HISTOIRE : LES QUARTIERS

Aujourd'hui, le centre-bourg avec la mairie, les écoles, quelques commerces s'affirme en tant que tel et ce n'est pas fini. Mais, il faut savoir, qu'en d'autres temps (1747) quatre quartiers faisaient la pluie et le beau temps de la commune.



# MAGIQUE !

Meilleurs vœux saubriguais

Pour fêter et illuminer 2017,  
la municipalité vous accueille  
le vendredi 6 janvier, à 19 h,  
à la Mamisèle. Bonne année.

© Crystel Echavidre Photography

b a s s e d é f i n i t i o n



# SAUBRIGUES MAGAZINE



Bulletin d'informations municipales

Déjà  
15/25  
ANS

Les années 2000 ont donné un nouveau souffle à Saubrigues. Avec la construction de la Mamisèle, des Saubriguais se sont sentis pousser des ailes... 15 ans après, « La scène aux champs » et « Les rencontres enchantées » multiplient les initiatives pour cet anniversaire. Le comité des fêtes, lui, aura 25 ans en juillet !

Janvier 2017 – semestriel

## HISTOIRE : LES QUARTIERS

Aujourd'hui, le centre-bourg avec la mairie, les écoles, quelques commerces s'affirme en tant que tel et ce n'est pas fini. Mais, il faut savoir, qu'en d'autres temps (1747) quatre quartiers faisaient la pluie et le beau temps de la commune.



**MAGIQUE !**  
Meilleurs vœux saubriguais

Pour fêter et illuminer 2017,  
la municipalité vous accueille  
le vendredi 6 janvier, à 19 h,  
à la Mamisèle. Bonne année.

© Chrystel Echavidre Photography

**VOEUX DU MAIRE**

Benoît Darets, maire et le conseil municipal vous invitent à la traditionnelle cérémonie des vœux. Elle aura lieu, le 06 janvier à 19h à la Mamisèle. Une excellente occasion pour partager un moment de convivialité. Tous les Saubriguais sont conviés.

**INFOS PRATIQUES****Mairie de SAUBRIGUES****05.58.77.90.38**

Ouverture au public :

lundi et mardi :

8h-12h/13h30-16h30

mercredi : 13h30-18h

jeudi : 8h-12h/13h30-18h

vendredi : 8h-12h/13h30-16h30

samedi : 10h-12h

**Agence Postale Communale****05.58.77.90.38**

Ouverture au public :

lundi : 8h-12h

mardi : 8h-12h/13h30-17h00

mercredi : 13h30-17h30

jeudi : 8h-12h/13h30-17h30

vendredi : 8h-11h45

samedi : 10h-11h45

**Ecole (SISOS) 05.58.77.91.04****Centre de loisirs : 05.58.77.93.35**

Ouvert durant les vacances de Toussaint, d'hiver, de printemps et au mois de juillet

**Assistante sociale (Mme Isabelle CHAUDRUC) 05.58.77.06.48**

Permanences téléphoniques du lundi au vendredi de 9h à 10h.

**Médiathèque 05.58.77.98.75**

Ouverture au public :

lundi : 16h00-17h30

mardi : 17h00-18h30

mercredi : 16h00-18h00

jeudi : 16h-17h30

vendredi : 17h00-18h30

samedi : 10h30-12h30

1er dimanche du mois :

10h30-12h00

site internet :

wmediasaubrigues.com

**Déchetterie**

Jours de collecte :

mardi et vendredi matin

Horaires d'hiver :

lundi et mercredi 8h-12h, samedi 13h15-18h

commune-de-saubrigues@

wanadoo.fr

infos.saubrigues@gmail.com

“ A l’occasion de la célébration de l’armistice de 1918, le 11 Novembre, nous avons pu découvrir deux magnifiques expositions à la Mamisèle et assister à une cérémonie réunissant les anciens combattants et le jeunesse locale. Je remercie, vivement, toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de cette commémoration ”

Benoît Darets, maire de Saubrigues



Cette année 2016, les naissances (6 à fin novembre) ont été plus nombreuses que les décès (5), tous hors commune. La palme revient aux mariages avec 7 unions en mairie, beaucoup mieux qu'en 2015, quatre seulement.



## Etat civil 2016

l'État civil est arrêté au 31 octobre.

**DÉCÈS**

**Décédés à Saubrigues :** néant  
**Décès hors commune :**

\* **Piet Daniel**, le 27 décembre 2015 à Pessac.

\* **Jesus Das Mercè Otilio**, le 20 mars à Dax.

\* **Lagurge**, épouse Duha **Madeleine**, Fernande, le 1er mai 2016 à Labenne.

\* **Lembeye** veuve Pecastaing **Madeleine**, le 23 octobre 2016 à Labenne.

\* **De Thoisy Bernard**, le 31 octobre 2016 à Bordeaux.

**Nés à Saubrigues, ils sont**

**décédés en 2016 :** Denise Bataille, Jean Lembeye, Bernadette Cordobes, Michel Nazabal, Michel Gabarren, Marie-Yvonne Lespiauc, Marie-Hélène Garat et Georges Bats.

**MARIAGES**

\* Sarah, Angélique, Audrey Cibiel et Alexander, Eliseo Martin Matzar, le 05 mars 2016.

\* Christine Roth et Pascal

Lemoine, le 07 mai 2016.

\* Lauriane, Marie Louise Zinguerlet et Alexandre Thibault, le 09 juillet 2016.

\* Angélique Cassini et Sébastien Champlon, le 13 août 2016.

\* Amandine Claverie et Baptiste Lagurgue le 13 août 2016.

\* Séverine Larrouquette et Jérémy Garat le 27 août 2016.

\* Amélie, Marjolaine Weiss et Samuel, Elie Sacha Chanchou le 29 octobre 2016.

**NAISSANCES**

\* **Aden Champlon**, le 30 mars 2016 à Bayonne de Sébastien Champlon et de Angélique Cassini.

\* **Clarys Angelico**, le 12 avril 2016 à Bayonne de Frédéric Angelico et de Sylvie, Martine Labeyrie.

\* **Raphaël Asensio**, le 13 avril 2016 à Bayonne de Julien Asensio et de Meggy, Charlotte Dumay

\* **Antoine Fernandes**, le 17 mai 2016 à Bayonne de Frédéric Fernandez et de Lucie Begards.

\* **Inès Puyo**, le 05 septembre 2016 à Bayonne de Sébastien Puyo et de Amélie, Clémence Grué

\* **Sultan, Nicolas, Kader Puyoo** le 03 octobre 2016 à Bayonne de Nicolas Puyoo et de Hayat Boulhal

A Saubrigues, ça bouge entre initiatives locales et transferts de compétences. Au bilan 2016 : une grande satisfaction, la réalisation du lotissement de Haureil ; un bémol : le report des travaux de la route des Mottes. En perspective 2017, la zone de tourisme et l'élargissement de la zone artisanale de Lahaurie, transférée à Macs.



# Le mot du maire

Saubriguaises, Saubriguais,

**N**ous voilà, déjà, à la fin de l'année. Moment propice aux bilans et aux prévisions. Pour cette année 2016, **la grande satisfaction est la réalisation du lotissement de Haureil**. Nous sommes enfin parvenus au terme de ce projet, et c'est 25 familles ou personnes seules qui pourront construire un nid douillet dans notre commune. Le troisième lot du petit Capulon a, lui aussi, été commercialisé.

**Après la satisfaction, la frustration vient du report du début des travaux de la route des Mottes**. Suite à une expertise plus approfondie des réseaux, il s'est avéré nécessaire de remplacer la conduite d'eau potable. Le début des travaux est finalement programmé pour janvier. Une durée de six mois est envisagée pour l'ensemble des travaux. Veuillez nous excuser par avance pour les désagréments que ces ouvrages vont causer aux riverains.

**Autre satisfaction et concrétisation, le permis de construire des logements à**

**Berns a bien été obtenu** et nous avons opté pour un chauffage collectif aux bois granulés. La combinaison de ce chauffage collectif et l'utilisation de matériaux d'isolation biosourcés nous permettront d'obtenir des fonds supplémentaires dans le cadre du programme de rénovation basse consommation énergétique de MACS.

Enfin, riche en perspectives, en conseil communautaire du mois de septembre, **nous avons acté le début de la procédure d'ouverture de la zone de tourisme inscrite à notre PLUI**. Une enquête publique devrait avoir lieu au premier trimestre de 2017.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2017, nous transférerons à la communauté des communes les compétences **tourisme et zones d'activité**. **Ce transfert de compétences nous est imposé par la loi NOTRE**. Tout cela se traduit par des charges transférées mais aussi des ressources permettant le financement de ces charges. Les communes de notre strate sont impactées par ce transfert de ressources, et même si la communauté des communes va

mettre en place un fond de solidarité notre capacité de financement s'en trouve affaiblie.

Dans le même temps **MACS a mis en route l'agrandissement de la zone artisanale de Lahaurie. Un permis d'aménager sera déposé et le début de la commercialisation est prévu, au plus tôt, dans un an**. Si des artisans désirent s'y installer il faut rapidement le faire savoir en Mairie.

**L'élaboration du PLUI (Plan Local d'Urbanisme Intercommunal) est aussi sur les rails**, les premières réunions entre élus ont eu lieu et s'intensifieront dans les mois à venir. Des élus de la commune sont inscrits dans chaque groupe de travail et participeront aux débats sur la mise en place de ce PLUI.

Je profite de ce bulletin pour vous souhaiter une excellente année 2017 pour vous et pour vos proches.

**Benoit DARETS**



**Navette des plages.** Pour la première fois, Saubrigues a été concernée par les navettes plages. Durant l'été un transport gratuit vous été proposé vers les plages Capbretonnaises. Vous avez été nombreux à utiliser ce moyen de transport et nous en sommes ravis.

**Auto-stop organisé.** En complément de Yego, la communauté des communes a mis en place un réseau d'auto-stop organisé. Ce concept permet de rapprocher des personnes en demande de mobilité et de faciliter les déplacements des gens sans moyen de locomotion. S'inscrire en mairie.

## INSCRIPTIONS SCOLAIRES

Nous demandons aux familles qui ont l'intention d'inscrire leur enfant pour la rentrée 2017 de se faire connaître en Mairie. Nous risquons d'avoir des problèmes d'effectifs à la rentrée et il serait préférable de connaître les nouveaux enfants en amont afin de les annoncer à l'académie. Nous vous remercions par avance pour ces pré-inscriptions qui faciliteront nos échanges avec l'inspection d'académie pour le maintien des huit classes.

## MA COMMUNE, MA SANTÉ

Les permanences ont repris fin septembre 2016. M. Léon accompagné par un membre du CCAS est à votre disposition pour présenter et proposer les 3 mutuelles affiliées à l'association ACTIONM dans le cadre de Ma commune, Ma santé en partenariat avec les municipalités. Les rendez-vous sont à prendre à la mairie au 05.58.77.90.38.

## PETITS COLIS DE NOËL

Cette année encore les membres du CCAS et du conseil municipal rendront visite aux « anciens » de Saubrigues. Les personnes âgées de plus de 77 ans en 2016 auront le plaisir de recevoir un petit cadeau et le sourire des visiteurs. L'année prochaine, ce seront les personnes de plus de 78 ans. Après, seuls les administrés de 80 ans et plus seront visités. Les anciens sont effectivement de plus en plus nombreux, les élus en accord avec les membres du CCAS souhaitent continuer à offrir un petit présent qui ait encore un peu d'allure et pouvoir prendre le temps de rester un peu avec chacun. Un cadeau, ce n'est pas grand-chose sans la chaleur humaine et l'intention qui l'accompagne.

# LA QUESTION qui fâche !

Pourquoi les gens du voyage stationnent-ils sur nos communes ?

**N**ous bénéficions d'un territoire attractif et sur la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 aout la plupart des aires de grands passages sont saturées. Les gens du voyage n'ont pas d'autre possibilité que de stationner sur des emplacements « libres », en particulier les terrains dédiés habituellement aux activités sportives et de loisirs. Saubrigues ne s'inscrit pas dans le cadre de la loi Besson, mais a dû accueillir une famille avec une vingtaine de caravanes qui s'est installée sur le terrain de foot derrière l'école. La Municipalité n'a pas souhaité négocier avec la famille et a donc entamé une procédure d'expulsion à l'encontre de la famille. Malgré cette démarche la famille est partie d'elle-même au bout de trois semaines. ■

## A SAVOIR

L'expression « gens du voyage » est souvent utilisée dans la pratique administrative et dans le langage médiatique pour désigner les Roms, les Tsiganes, les Manouches ou les Gitans.

Les gens du voyage ont pour la plupart la nationalité française et bénéficient donc du droit commun. La loi Besson du 5 juillet 2000 impose la construction et la mise à disposition d'aires de gens du voyage pour les communes de plus de 5 000 habitants.

Ces installations sont régies par le Schéma Départemental d'Accueil des Gens du Voyage.

La Communauté de communes Marenne Adour Côte-Sud est à jour de ce schéma départemental et dispose de quatre aires à destination des gens du voyage. Elle gère l'accueil et assure l'entretien des trois aires d'accueil permanents : Capbreton/ Labenne, Soustons et Saint-Vincent-de-Tyrosse et de l'aire de grand passage à Tosse, destinée aux grands rassemblements familiaux et culturels.



## Des commerçants imaginatifs...

Les commerçants ne sont pas nombreux sur Saubrigues mais impossible n'est pas Saubriguais. Ils multiplient les initiatives pour attirer à eux, clients et consommateurs. Le Basc'O land a repris ses « soirées belote »... « La boîte épicurienne » a fêté le beaujolais nouveau, le 17 novembre avec un « biojolais ». Sur le parvis et dans l'entrée de la Mamisèle, une petite centaine de Saubriguais sont venus déguster et trinquer ! Le lendemain, « Patifs » ouvrait son salon à la Haurie pour une soirée sympathique et conviviale avec une démonstration de la coloration végétale sur deux modèles. Patricia était entourée de Sophie (couturière) avec ses sacs à main, Brigitte et ses bijoux artisanaux et Méline avec les produits Quiotis. ■

## UN NOUVEL ÉLAN !

Dans l'histoire de Saubrigues, le centre-bourg n'a pris toute sa place que dans les années 80 et 90 avec, d'une part la construction de maisons neuves et, d'autre part la réalisation d'équipements publics. Les lotissements communaux du bourg et des Pins parasols ont été le fer de lance des lotissements, le Hall des sports un élément moteur et dynamisant, bientôt

accompagné de la Mamisèle. En ces années 2016/2018, de nouveaux lotissements voient le jour, ils devraient donner un coup de pouce à Saubrigues en facilitant les installations. Celles d'autochtones, bien sûr qui pourront vivre et travailler au pays et, celles de nouveaux arrivants qui viendront grossir nos rangs et pourquoi pas, ensemble, permettre à

la commune de franchir la barre des 1500 habitants. C'est aussi la garantie d'enfants en âge de s'inscrire à l'école et d'assurer le maintien de classes primaires. Quant aux plans d'aménagement du centre-bourg ils devraient sortir des cartons. Souvenirs, souvenirs : il était une fois, le Hall des sports. Travaux, travaux : le point sur les lotissements.

# IL ÉTAIT UNE FOIS, LE HALL DES SPORTS

**D**u haut de ses 20 mètres, le Hall des Sports fait partie intégrante du paysage saubriguais. C'est un lieu de rassemblement. Fronton pour certains, paniers de basket ou filet de tennis pour d'autres, remontons brièvement l'histoire ! Dans les années 50, après guerre, Saubrigues connaît une période plutôt maussade, élus et habitants s'inquiètent : pas de commerce, pas ou peu d'artisans, une population vieillissante, peu de ressources fiscales... MAIS il existe une réelle envie de revitaliser la commune. Le sport connaît un engouement certain. Des frontons privés sont érigés « Sempé » et « Madelon », les Saubriguais vont taper la pelote au marché couvert de Tyrosse et des pelotaris locaux dont Henri Dulon remportent quelques titres sur les canchas. L'idée de bâtir un fronton émerge dans les esprits. L'équipe municipale rajeunie se lance avec la construction d'une salle omnisports. La structure sera sommaire mais fonctionnelle. Tous unanimes ! Envisagé derrière l'école, le Hall sera monté sur une parcelle de la famille Dulon à l'endroit actuel; Yvonne Lataillade cédera également à la Mairie une petite parcelle... pour la construction du bâtiment.

La dynamisation du village se lève, le chantier conduit par un architecte dacquois, estimé à 100 000 francs, est subventionné à hauteur de 10 % par la Direction de la Jeunesse et des Sports. La première tranche en 1976 est suivie d'une seconde en 1982 avec l'extension de la façade ouest et l'aménagement d'une salle de réception. Des bénévoles du village sont nombreux à « donner un coup de main » aux cantonniers pour les peintures, le sol ou même l'installation de l'éclairage à plus de 15 mètres de hauteur.

### 800 M<sup>2</sup>, 20 MÈTRES DE HAUT, 900 PLACES...

D'autres adaptations techniques sont apportées dans les années 90 : large ouverture côté sud pour le passage de nacelles, ragréage et marquage au sol, peinture murale et traçage de lignes, rénovation toiture. Enfin l'installation d'une zone de stockage sur la partie arrière et un réaménagement des locaux sont prévus prochainement.

Le Hall des sports est le symbole même d'un consensus local et sa volonté de rassembler en un lieu la population de tout âge. On y rencontre les plus anciens lors de banquets, on y retrouve les familles à l'occasion de fêtes, c'est un pari gagnant. Aujourd'hui ? On y voit évoluer les plus jeunes et les adultes lors de tournois sportifs, de salons ou d'expositions. C'est un choix de garder à l'esprit cette volonté de partage d'émotions. ■



Le hall des sports, connu de tous et reconnu par tous les sportifs, basketteurs en tête

### BERNS, 5 APPARTEMENTS

L'avancement des travaux à Berns avec l'aménagement de 5 appartements a pris du retard. La cause en est une réflexion double du conseil municipal concernant le mode de chauffage collectif. En effet, le choix de matériaux à haute performance énergétique permettrait d'obtenir des aides supplémentaires de l'État (Tpos) et d'offrir des logements à faible consommation d'énergie. Pour étudier la faisabilité du programme, la société BETCLIMATIC a été mandatée et a présenté deux solutions à coût et consommation relativement équivalents : une chaufferie à granulés bois ou une pompe à chaleur air/eau.

### LE + ET LE -

**Plus.** 800 m<sup>2</sup>, un lieu polyvalent D'autres événements y ont été programmés allant des traditionnels repas de fêtes locales et kermesses scolaires aux vides greniers, salons animaliers, ou même courses de trial. En 2011, le concert gascon de Nadaoua réuni plus de 900 personnes.  
**Moins.** La tempête Klaus en janvier 2009 n'a pas épargné cette bâtisse : la toiture a fortement été endommagée et la commune a dû rapidement engager des travaux de rénovation

# Un MACS d'intérêts

## LA QUESTION QUEL RÔLE DU CIAS ?

Savez-vous quels sont, en fait les rôles du CIAS ? Ils sont au nombre de 4 : l'accompagnement à domicile des personnes les plus fragiles, un service petit transport (pour une course, un rendez-vous chez le médecin...), un service petits travaux et la gestion des aires de passage des gens du voyage. Pour plus d'infos consulter le site de MACS ou demandez une plaquette en mairie.

## LE CHIFFRE

# 117 000

## YÉGO PLAGES

Pour la saison estivale 2016, équivalente à celle de 2015, le réseau Yégo a enregistré 120 000 voyages contre 105 000 en 2015, Yégo plage 117 000 voyages entre le 6 juillet et le 31 août 2016 contre 101 000 entre le 4 juillet et le 30 août 2015, soit environ 2 000 voyages/jour sur l'ensemble du réseau.

Les profils des voyages sont attendus : 57 % pour aller à la plage, 20 % les loisirs, 15 % des courses ou des achats. 4 % l'utilise pour un trajet travail-domicile, 3 % autres. Le profil des voyageurs est dominé par les touristes : 57,6 %. 42,4 % sont des résidents à l'année ou en résidences secondaires.

Les moins de 18 ans restent les plus grands consommateurs du réseau avec 33,7 % des voyageurs, principalement des jeunes, suivent les déplacements en famille et les colonies de vacances.



## L'ACTION

### AMPOULES À PRENDRE

La communauté de communes, en partenariat avec l'État et Edf, organise une distribution d'ampoules LED aux familles bénéficiaires de minima sociaux et/ou disposant d'un logement social. Deux ampoules par foyer peuvent être échangées contre deux vieilles ampoules. Les ampoules seront attribuées après inscription auprès du secrétariat de mairie sur présentation d'un des justificatifs suivants : allocation adulte handicapé, allocation supplémentaire d'invalidité, revenu de solidarité spécifique, revenu de solidarité active, prime transitoire de solidarité, allocation temporaire d'attente, allocation veuvage, allocation de solidarité aux personnes âgées, bail ou quittance d'un logement social. Saubrigues dispose de 88 ampoules pour 44 foyers.

## RÉZO POUCE

Certains d'entre vous ont repéré un panneau vert et blanc représentant un pouce levé dans une automobile, sur le parking de la mairie et devant le Lycée. Ce sont les arrêts Rézo pouce de la commune.

Rézo pouce est un système de autostop sécurisé qui reprend le principe même de l'autostop (ce n'est pas blablacar!). Sur inscription en mairie, vous devenez membre du réseau, êtes enregistré et disposez d'une carte personnelle et d'un numéro d'identifiant. Les membres conducteurs collent un autocollant semblable au panneau sur leur pare-brise et prennent des passagers qui attendent sous le panneau munis d'une carte de destination. Pour plus d'informations contact@rezopouce.fr ou 05.63.05.08.00

## RÉNO MACS

Macs a mis en place pour les particuliers propriétaires sur son territoire, un service opérationnel pour la rénovation énergétique des logements privés. Il s'agit d'une plate-forme proposant un accompagnement gratuit pour les propriétaires afin de les aider dans leur projet de rénovation énergétique par le biais d'un conseiller énergie-habitat indépendant, une visite à domicile, une aide pour optimiser leur recherche de financement, des financements bonifiés et des groupements d'artisans formés à la rénovation performante. Infos : [www.reno.cc-macs.org](http://www.reno.cc-macs.org).



## Avec les « extras »

Trois commissions, à ce jour, réunissent des élus et des non élus, jeunes et moins jeunes, tous habitants de la commune. Il s'agit de la « communication », de la commission « 14/18 » et des « jeunes ». Ces deux dernières se sont retrouvées pour un devoir de mémoire, la troisième n'était pas loin...

### APPEL AUX ENTREPRENEURS

Dans la rubrique pratique, figure une liste des entreprises **Saubriguaises** ayant répondu à notre invitation pour apparaître sur le site internet.

Si vous possédez une entreprise située à Saubrigues et que vous souhaitez faire partie de cette liste, il n'est pas trop tard. Pour cela il vous suffit de vous manifester auprès du secrétariat de mairie ou adresser leurs infos par mail à [commune-de-saubrigues@wanadoo.fr](mailto:commune-de-saubrigues@wanadoo.fr).

### FORUM DES ASSOS QUEL AVENIR ?

Au mois de septembre dernier, s'est déroulée la deuxième édition du Forum des associations. Encore un peu timide, l'événement a attiré peu de visiteurs et une partie seulement des associations. La commission communication réfléchit à une version plus dynamique et accueillante pour sa troisième version. A suivre...

## INFO'COM

### BULLETIN MUNICIPAL

Edité par la commune de Saubrigues.  
 Directeur de publication : **Benoît Darets**.  
 Conception et textes : **commission Municipale de la communication**.  
 Conception graphique :  
**Sandrine Lucas**. 06 84 36 99 17  
 Impression : **l'Grafy**,  
 Saint-Vincent-de-Tyrosse.

### PHOTOS

**Chrystel Echavidre**, Saubrigues.  
[www.chrystel-echavidre-photographe.com](http://www.chrystel-echavidre-photographe.com)  
 06 63 15 39 17  
 Sans mention : photos de particuliers et associations.

# Un devoir de mémoire

**L**a commission 14/18 et ses bénévoles ont travaillé sur les différentes cérémonies du 11 novembre afin de commémorer dignement le souvenir de ce douloureux moment de notre histoire jusqu'à la date anniversaire des 100 ans de l'armistice en 2018.

Cette année, deux expositions étaient présentées, une provenant des archives départementales et une autre d'un particulier. La participation de l'école a permis de rendre vivant ce regroupement et d'impliquer la jeunesse dans ce devoir de mémoire. Tous les élèves de l'école ont pu découvrir l'exposition et bénéficier des récits de M. Valenti et des membres de la Section des Médaillés Militaires de

Satin Sever, « passeurs de mémoire » pour reprendre leur jolie expression. Pour finir, les élèves de l'école ont chanté la Marseillaise et 9 élèves de CM2, vêtus de costumes d'époque, ont lu des lettres de « poilus » et « mairaines de guerre ».

En 2017, le thème proposé sera la médecine pendant la guerre et en 2018, la vie au village. Parce que sans effort de mémoire, l'histoire se répète, il est important que chacun puisse se recueillir pour ceux qui se sont sacrifiés afin que notre pays connaisse la paix. ■



## BILLET D'HUMEUR...

PAR JEAN-MI

### Je suis en relation avec le MONDE

**Ça y est ! J'ai un portable depuis quelques semaines.** Quand je dis que j'ai un portable, c'est un bien grand mot. De fait, je ne le porte que rarement. Quant à dire que c'est un mobile, c'est également un peu surfait puisqu'il trône le plus souvent sur la table de la cuisine, parfaitement immobile. Mais les choses sont assez bien faites dans la mesure où on m'appelle rarement et que je suis moi-même peu enclin à la conversation à distance. Et comme mon « portable » n'a que la fonction téléphone, il n'y a pas de raison que je m'en encombre plus souvent.

**Beaucoup doivent me considérer comme un dinosaure.** A ma décharge, je suis conscient d'être en retard sur le sujet et de passer à côté des innombrables avantages de la technologie nouvelle. Je sais que je pourrais par exemple passer mes commandes, fixer mes rendez-vous ou envoyer des textos à mes amis pendant mes déplacements, ce qui me permettrait de gagner un temps précieux à la fin de la journée. **Pour quatre-vingt dix euros et trois points, ça vaudrait vraiment le coup de s'y mettre !** Je pourrais aussi être un cador de l'information, connaissant en temps réel l'évolution des côtes de popularité des candidats à l'élection présidentielle française ou américaine, sachant avant les autres qui a retrouvé

le chat de la mère Michel... Toutes choses primordiales qui nuisent profondément à mon sommeil, moi qui n'ai connaissance de ces informations qu'avec plusieurs heures de retard.

**Et puis, il me faut bien l'admettre, le portable est cet outil devenu indispensable** dans le resserrement des liens avec ses proches et... ses plus éloignés. Je participais, il y a quelques jours, à un banquet en compagnie d'un ami que je n'avais pas revu depuis longtemps. J'appelle ça « banquet », mais je ne sais pas trop si le mot est juste. Moi-même, j'étais venu seul. Lui, de son côté, avait convié tous ses copains de Facebook, Twitter et WhatsApp. Ils étaient tous là dans sa petite boîte sonnante et clignotante, à droite de la fourchette. Pour dire vrai, je me suis un peu ennuyé. Lui m'a donné l'impression de beaucoup s'amuser pendant tout le repas, souriant souvent pour des raisons qui m'échappaient, riant même une fois aux éclats. Au moment de nous quitter, je me suis aperçu que je ne savais toujours pas ce qu'il était devenu au cours de ces vingt dernières années.

**J'ai donc décidé d'ouvrir un compte Facebook :** je pourrai enfin savoir ce qu'il devient et participer, si tout va bien, à ses prochains banquets. ■



# Rencontre avec les jeunes

**R**éfléchir et décider des actions à mettre en place pour la « petite enfance », « l'enfance » et « l'adolescence » au sein du village telle est la vocation de cette commission. L'accueil périscolaire et les TAP étant gérés par le SISOS, la commission travaille, en collaboration avec Françoise Seixo, responsable du service animation de la commune, sur le développement de l'accueil de loisirs sans hébergement et sur des projets pouvant être mis en œuvre sur le temps extrascolaire.

La mairie de Saubrigues étant à l'initiative du festival des Rencontres Enchantées, un groupe de travail se réunit régulièrement pour décider de la programmation et de l'organisation générale du festival. ■

## LE CENTRE DE LOISIRS RACONTE

• **1991** Après quelques années de « garderie » pendant vacances, Françoise Seixo, responsable et animatrice, lance l'idée d'améliorer cet accueil en créant un centre de loisirs à Saubrigues. Séduits, Robert Dardy et son équipe municipale valident. Le centre de loisirs ouvre ses portes en juillet 1992.

• **Succès** Les effectifs passent de 20 à 50 enfants rapidement, puis de 120 à 130 enfants certains étés ... En juillet 2016, 95 enfants en ont profité. Avec la crise économique, une baisse existe. Jusqu'en 2010, 50% des enfants fréquentaient le centre car leurs parents travaillaient. Les autres, venaient pour le plaisir de « s'éclater avec les copains ».

• **Des noms** Les animateurs se sont succédés dont quelques Saubriguais : Geneviève Libat, Isabelle St Aubin, Isabelle Delpuech, Christine Gayon, Fabienne Huguet, David Lataste, Julien Dulon, Emeline Alsumard, Laurent Garat, Céline Adnot (Arias), Amélie Grué, Lucie Bégards (Fernandes), Clémentine Fort, Maylis Doat, Sabine et Anissa Matallah, Joana Amarin, Emma Carrère, Mathilde Nogaro, Carole Saint Aubin et Lola Seixo ... Plaisir d'inventer et de proposer des projets d'animation de qualité. Les premières années, la législation et la réglementation étaient plus souples, du coup, les animateurs avaient une liberté d'action plus importante qu'aujourd'hui !



### PAROLES, PAROLES...

**Lucie, 31 ans, 2 enfants, Saubrigues depuis toujours :** « J'y suis allée de 3 ans à 12 ans, j'ai même eu une dérogation pour y aller une année de plus ! J'y étais à chaque vacance. Les activités ? La pâte à sel, les chasses aux trésors, les ateliers de cuisine... mais mon meilleur souvenir reste le camping !!! Et puis, je suis devenue animatrice pendant et ma fille fréquente aujourd'hui le centre. C'est super ! »

**David, 34 ans, 2 enfants, Saubrigues depuis toujours :** « J'allais occasionnellement au centre l'été. Les activités dont je me souviens étaient la pêche à l'étang, les échanges avec les autres centres, les parties de foot et de rugby. Mon meilleur souvenir reste sans hésitation le camping à Tosse, celui d'Hossegor et même ceux sur le terrain de foot derrière l'école ! »

### LE TOP 5 DE L'ÉTÉ 2016

**5** Les sorties vélos ont une fois de plus enchanté les enfants .... Surtout celles organisées à Saubusse. Les enfants adorent, le parcours est sans danger en milieu naturel au bord de l'Adour !

**4** Les ateliers cirque avec Lola ont marqué les enfants ! Ils ne voulaient jamais s'arrêter ! Certains se sont même inscrits à l'école de cirque de Capbreton cette année !

**3** Le Festival Rencontres Enchantées est attendu. Seize enfants ont eu la chance de participer au séjour artistique de 4 jours et 3 nuits, organisé en partenariat avec MACS.

### ALSH / CENTRE DE LOISIRS

#### FICHE D'IDENTITÉ

**Public :** enfants et adolescents de 3 à 14 ans.

**Accueil : 70 mineurs**

**Ouverture :** mercredi de 12h30 à 18h30 et vacances scolaires de 7h30 à 18h30

**Horaires :** 7h30 à 18h30 avec des activités proposées de 9h45 à 17h.

**Tarifs :**

- mercredi (1/2 journée, repas et goûter compris) :

de 4.33€ à 9,30€ selon vos aides

- vacances (1/2 journée, repas et goûter compris) :

de 2.88€ à 7.35€ selon vos aides

- vacances (journée, repas et goûter compris) :

de 5.76€ à 15.70€ selon vos aides

**Equipe permanente :** Françoise Seixo, directrice BAFD, Sabine Matallah, directrice adjointe BAFD en cours et Céline Arias, animatrice BAFA. Des animateurs sont recrutés en fonction des effectifs d'enfants inscrits.

**Contact :** Françoise Seixo, service animation : 05.58.77.93.35  
alshsaubrigues@hotmail.fr

**2** L'échange avec Le Ferré. 5 jours et 4 nuits, 16 Saubriguais, avec Emma et William ont accueilli 7 Bretons et leur animateur, au camping chez Jeannette pour leur faire découvrir notre territoire. Normalement, en 2017, nos Saubriguais seront accueillis par les Bretons. Début d'alternance.

**1** Le premier stage de nage sur 10 séances au centre aquatique d'Aygeblue. Six petits Saubriguais, accompagnés de Sabine, ont pu avec un maître-nageur professionnel apprendre à nager !



# Fédérer et impliquer

**U**n projet, c'est décider ce que l'on va faire, pourquoi on va le faire et comment on va le faire. Le projet éducatif de Saubrigues a été élaboré par la municipalité. Il réunit les finalités éducatives, c'est-à-dire ce qu'il souhaite concernant l'accueil et l'éducation des enfants avec le type d'accueil et les moyens. A Saubrigues... la commune partage les valeurs du projet éducatif communautaire : prise en compte de tous les jeunes et les enfants, lutte contre les inégalités et les discriminations, respect de soi, des autres, de l'environnement, exercice des droits et des devoirs des

enfants et des jeunes, et respect des principes de laïcité, Saubrigues mise sur des activités éducatives qui permettent l'épanouissement moral et physique de l'enfant et du jeune et sa prise d'autonomie (créativité, projets personnels ou collectifs). L'accompagnement des enfants et des jeunes veut en faire des citoyens actifs et responsables en facilitant l'expression et l'implication dans la vie locale. Le Conseil Municipal a défini des objectifs spécifiques à l'accueil de loisirs s'appuyant sur trois objectifs fondamentaux :

- favoriser dès l'enfance le développement harmonieux de la personne,

- préparer l'ascension de la personne à son autonomie,
- assurer l'apprentissage de la responsabilité, la pratique de la solidarité, l'entraînement à la vie démocratique, la compréhension et au respect des autres. Le projet éducatif vise donc à permettre aux enfants de participer à des activités individuelles et collectives adaptées à leur âge, répondant à leurs intérêts et à leurs besoins, de se confronter aux réalités de l'environnement matériel et humain. Ecole, TAP et centre de loisirs, permettre aux enfants d'investir leurs connaissances dans des réalisations individuelles et collectives. ■

## QUESTIONNAIRE

La commission « enfance et petite enfance est composée de 4 élus, Benoît Darets, Isabelle Audap, Claudine Fauthoux et Christine Gayon. Directrice du Lycée d'Enseignement Agricole Privé de Saubrigues (depuis septembre) **Christine Gayon** est mariée, 2 enfants Florian, 15 ans et Sarah, 12 ans. Installée à Saubrigues depuis 1984, domiciliée chemin de Navachon, elle est l'invitée du questionnaire !

à la manière de Proust...



**Quel est mon principal défaut ?**

La volonté de tout contrôler

**Quelle est mon occupation préférée ?**

Les sports de pleine nature

**Ce que je voudrais être ?**

Une fée

**Quelle est ma couleur préférée ?**

Le bleu et ses différentes teintes

**Quelle est la fleur que j'aime ?**

Le mimosa

**Quel est mon personnage de fiction préféré ?**

Bridget Jones

**Quels sont mes artistes préférés ?**

Sophie Marceau, Liam Neeson, Cold Play, Harlan Coben...

Toutes les personnes qui profitent à fond de la vie !

**Qu'est-ce que je déteste par-dessus tout ?**

Le désordre

**Quel est le don de la nature que j'aimerais avoir ?**

Arrêter de vieillir...

**Quelle est la réforme qui m'a le plus marquée ?**

La loi Léonetti sur le droit des malades et la fin de vie

**Quelle est ma devise ?**

Reste toi-même !

*La dernière décision a été de créer la commission « jeunes » afin de fédérer les adolescents de 10 à 13 ans et de les impliquer dans la vie communale.*

# SAUBRIGUES, UN VILLAGE ET DES QUARTIERS

par Camille Destribats

**C**

**Connaissez-vous bien votre village ? Sauriez-vous dire dans quel quartier vous habitez ?**

Force est de constater que l'on essaie tant bien que mal de se situer géographiquement dans le village mais que son découpage nous est finalement assez peu connu. Tentons d'y voir clair et pour nous éclairer un peu sur le sujet, faisons un petit plongeon dans l'histoire. Camille Destribats, mémoire vivante et archiviste passionné du village, vous propose le fruit de ses recherches et vous présente Saubrigues en quartiers...

**Tenter de restituer l'histoire d'un village est une épreuve difficile.** Si

certaines périodes sont assez bien connues par l'existence de documents ou de témoignages, des pans entiers restent à découvrir et demeureront probablement inconnus.

Les renseignements ci-après et la carte adjointe proviennent de documents datant du milieu du 18<sup>ème</sup> siècle. Ils permettent de retrouver de manière très précise l'organisation de Saubrigues à ce moment-là.

## **1747, des quartiers sans centre-bourg**

En 1747, le village ne possède **pas de bourg organisé. Seules l'église et 3 ou 4 maisons le matérialisent.** Son

urbanisation n'interviendra que dans le courant du 19<sup>ème</sup> siècle. La date de l'édification de l'église, dédiée à Saint Pierre, n'est pas connue mais on sait de manière précise qu'elle existait à la fin du 12<sup>ème</sup> siècle. De l'édifice initial subsiste l'abside de style roman assez bien conservée. Les maisons de Hargouet et de Sempé existaient en 1747. Cette dernière s'écrivait alors Saint Pée (St Pierre).

**Saubrigues compte en 1747 environ 140 maisons.** Celles-ci sont pratiquement toutes des fermes. La plupart d'entre elles sont mentionnées en 1630 lors de la répartition des terrains communaux. Et, à de rares exceptions près, on les

Au centre bourg, prendre la route de Saint-Martin-de-Hinx pour rejoindre Navachon



Phototypie Marcel Delboy, Bordeaux

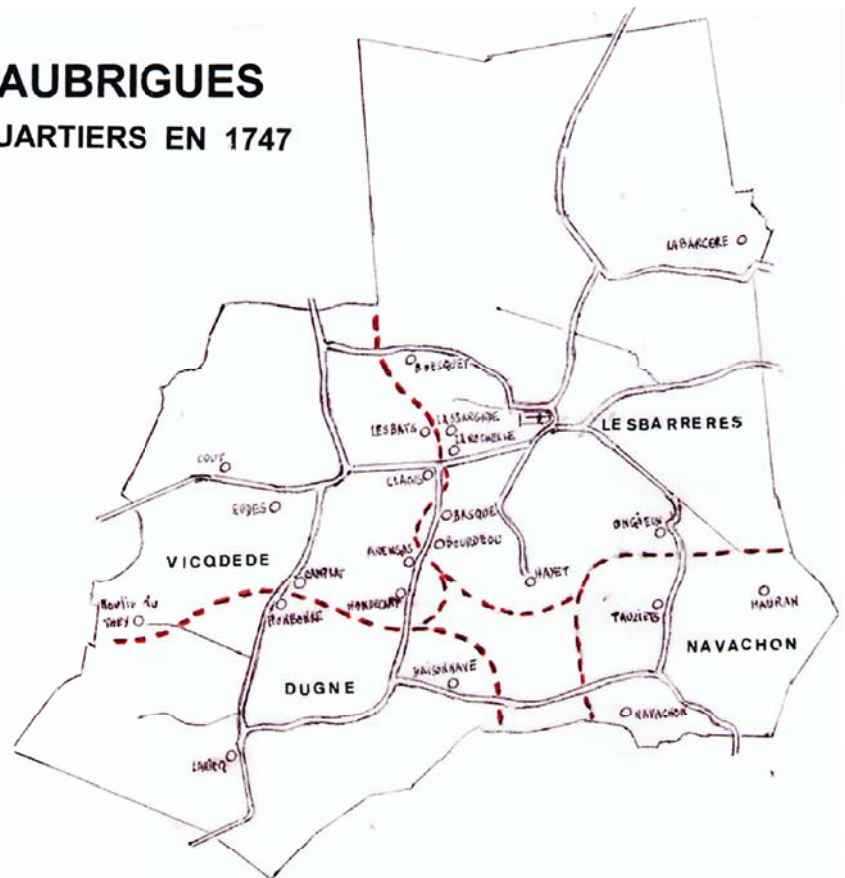
6 - SAUBRIGUES (Landes) - Route St Martin-de-Hinx. M. D.

retrouve en 1939 au moment de la guerre, certaines agrandies et améliorées au cours du siècle précédent.

**Le village** (ou plutôt paroisse puisque le découpage commune-canton-département n'apparaîtra qu'après la révolution) **est divisé en 1747 en quatre quartiers définis avec précision. Les quartiers de Navachon et Dugne** (orthographe de l'époque) : ceux-ci ont, jusqu'à nos jours, conservé leur définition à peu de choses près. Ils comptaient alors respectivement 18 et 26 maisons.

**Le quartier de Vicq d'Eudes** : quelques saubriguais anciens ont dû entendre parler de cette appellation mais de manière très floue. La maison d'Eudes existe toujours. Au 18<sup>ème</sup> siècle, on trouve tantôt Ede, Edde ou Dede. Le quartier comptait 33 maisons. Le mot Vicq vient du latin puis du vieux français. Vicq, à l'origine Vicus, signifie groupe de maisons. Cette appellation est très répandue en France pour des localisations de lieux dits (Vic Fezençac, Vic Bigorre, Vic sur Cere, Vicq d'Auribat, etc.). **Le quartier de Lesbarreres** : le souvenir de cette appellation a totalement disparu de nos jours. 64 maisons se situaient dans ce quartier. ■

## SAUBRIGUES QUARTIERS EN 1747



Le croquis ci-contre présente avec précision les contours des 4 quartiers. Il convient de ne pas tenir compte du schéma routier actuel et des limites du village qui ont été superposées pour une meilleure compréhension du croquis. En 1747, le réseau routier est inexistant et des chemins de terre relient des maisons ou des groupes de maisons. Quant aux limites de Saubrigues, elles n'ont été fixées qu'en 1826.

# TROIS SIÈCLES APRÈS ... Cherchez le cul de sac !

## 1747-2017

descendant de métayers ou liés à leur histoire pour trouver une logique à cette vie de quartiers à Saubrigues.

Chacun a sa version des faits, du haut (le centre-bourg) et des quartiers (du nord au sud, d'est en ouest). Deux ont résisté au temps, aux intempéries ou aux frondes locales et restent de vrais quartiers : Navachon et Ugne. Deux quartiers contigus, rattachés par le pont d'Ugne. Navachon, en bas de la cote de Peyrecave, route de Saint-Martin-d'Hinx. Ugne avec sa cinquantaine de maisons. « Tourner au Claous, le quartier commence après le pont de la Barthasse tire jusqu'au pont d'Ugne et file, à droite, vers Saint-André-de-Seignanx ». Le plus grand quartier, avec autrefois son apostrophe de noblesse -d'Ugne- la ferme Beaumont, l'auberge qui porte son nom depuis 30 ans...

Du Vic d'Eudes, il ne reste que de vagues souvenirs pour les plus anciens. Lesbarrère est rayé de la carte, rien ! Avalés,

270 ans après, il faut être Saubriguais, « cap é tout » pour comprendre, être

abandonnés, oubliés... Quelques cartes postales, accrochées dans la salle du conseil, nous renvoient un siècle en arrière avec la mairie-école, l'église et trois ou quatre maisons dont l'ancien café Dulon au cœur du village, au centre-bourg. A Saubrigues, l'habitat s'est dispersé et, en grappes, s'est établi en de petits quartiers. Cherchez la maison du fond, un chemin vous conduira à l'ancienne ferme en cul de sac et vous aurez un quartier de quelques bâtisses avec une route communale donnant sur la départementale. Hauran, route de Saint-Martin; Peyret, route de Saint-André; Coût (endroit en cul de sac en patois), route d'Orx, Mourrassos en allant vers Tyrosse, Le Barcere vers Saint-Jean-de-Marsacq ou Mourmaou direction Bénesse-Maremne...

Saubrigues comptait 140 fermes en 1747... En 2017, les fermes ont été retapées, les exploitations agricoles professionnelles se comptent sur les doigts des deux mains, les quartiers prennent, progressivement les noms donnés aux lotissements ou logements : Capulon, Berns, Haureil ou la Grange Neuve...

Une page sera tournée en 2047. ■

Jean Durin et Fabrice Hugot partagent une même passion, le paramoteur ! Ils survolent, régulièrement avec leur engin Saubrigues et éveillent notre curiosité. Qui sont ces deux mordus du ciel ? Deux planeurs, des voltigeurs, des casse-cou ? Habités à photographier, cette fois, ils ont pris la plume...



Vol au dessus de Saubrigues, en bas à gauche, le **Claous**, au fond à droite le centre-bourg avec l'église et le **hall des sports** (Photo de Fabrice Hugot)



« Rejoignez nous en l'air pour certains ou sur internet pour d'autres en visionnant quelques photos et vidéos. Bon vol à toutes et tous. »

<https://www.youtube.com/user/fabricehugot>  
ou sur <http://fab40paramoteur.over-blog.com/>

## FABRICE HUGOT

### LES DÉBUTS...

« Passionné de sport, à 20 ans je m'installe à Bayonne pour des raisons professionnelles. Je découvre la montagne et ses activités : randonnée, escalade, canyoning, ski, snowboard et le parapente. J'effectue un stage parapente à Accous en vallée d'Aspe.

Arrivé dans les Landes, pas de montagne ni de falaise. Je vole peu, la voile dort dans le garage. Un jour, j'aperçois un drôle d'oiseau bruyant dans ce magnifique ciel bleu. C'est Jean et son Top80 !!!

En juin 2010, je prends contact avec Olivier Beristain (Paramoteur 64) et je commence la formation. En juillet, j'obtiens l'examen théorique et en août la pratique. L'aventure commence !

### LA PASSION...

« Une nouvelle passion naît en moi : l'adrénaline de voler en toute liberté. Ma voile m'accompagne dans tous mes déplacements. La moindre montagne ou falaise, je déploie mon aile et je vole si la météorologie et l'aérogologie le permettent. Les Pyrénées, les Alpes

et la Cordillère des Andes sont mes terrains de jeux favoris. J'apprécie tout particulièrement l'indépendance de cet aéronef, il tient dans le coffre de mon véhicule. Je peux décoller de n'importe où, après autorisation. Le plus grisant pour moi est toujours le décollage à pied. J'adore cette sensation. Mon rêve serait, un jour, de traverser les Pyrénées de Hendaye à Perpignan.

### VOLS AU DESSUS DE SAUBRIGUES.

« L'appareil ne requiert que très peu d'espace pour le décollage et l'atterrissage. En fonction du vent, d'un seul pas, quelques mètres : on s'envole.... Je prends plaisir à voler dans notre région, à effectuer les survols du Marais d'Orx, de la côte landaise, l'Adour, les Gaves d'Oloron. Mon vol préféré, après une étude météorologique minutieuse est de décoller de la maison, cap plein sud en direction du Pays-Basque et ses montagnes. L'Ursuya, le Baïgura, le Mondarrain puis la Rhune avant de redescendre sur la baie de St Jean de Luz, le fort de Socoa et atterrissage à proximité de la corniche d'Hendaye ». ■



« C'est un autre univers, la possibilité d'aller se faire plaisir après le travail. Pour faire durer le plaisir, j'embarque parfois mon Canon avec moi pour m'offrir des photographies sympa. »

# JEAN DURIN

## LES DÉBUTS...

« Le paramoteur a été une suite logique, de l'enfance à ma vie d'adulte. Mon père a volé toute sa vie à l'aéro-club de Dax, et m'emmenait avec lui. J'aimais bien. Il m'a dit un jour : « regarde les arènes, regarde ! » en effectuant un virage bien serré. Moi, tout ce que je voyais, avec mes neuf ans, c'était que je me retrouvais dans l'intérieur du virage plaqué contre la très fine membrane de toile qui me séparait du vide. Tout s'enchaîna : parachutiste au 1er R.C.P. de Pau pour mon service militaire, les falaises de la vallée d'Aspe avant de passer le brevet d'initiateur escalade, puis le parapente... J'ai acheté ma première voile, à l'issue de mon second stage, et effectué alors une centaine de vols.

## LA PASSION

« Je regardais avec envie ces hommes volants qui pouvaient laisser libre cours à leur passion aérienne sans avoir à effectuer plus d'une heure de trajet pour aller en montagne. J'avais 28 ans et n'était guère en fonds pour m'acheter ce type d'appareil. Je me retrouvais

davantage dans l'esprit de l'homme volant sans une carlingue autour de moi. Le contact direct avec l'air ! Les années ont passé, et j'ai cassé ma tirelire pour m'offrir un stage de paramoteur en 2007. C'est un autre univers : se faire plaisir après le travail avec le vidage de tête, embarquer le Canon pour m'offrir des photographies sympas.

## VOLS AU DESSUS DE SAUBRIGUES

« Le ciel vous appartient, dans le strict respect du voisinage (par exemple, on dégage vite de la zone de décollage pour ne pas importuner les voisins immédiats, ou on vole en fin de journée afin de ne pas enquiquiner les chasseurs. C'est le principe : « je me fais plaisir avec mon loisir, et je respecte le tien ». A Saubrigues, nous possédons cette belle possibilité de pouvoir voler, entre la zone aérienne militaire de Dax au nord, et l'aéroport civil de Biarritz au sud, en tenant un comportement responsable lorsque l'on désire pénétrer sur l'une ou l'autre de ces zones, c'est-à-dire en demandant préalablement l'autorisation aux autorités concernées. » ■

## A quel prix ?

**L**e paramoteur est le plus humble des U.L.M., il est accessible pour une bourse d'adulte. Les 1200 francs qui avaient effrayé Jean en 1987 coûtent 1500 €, pour une formation sérieuse de pilote à Urrugne (voir « paramoteur 64 officiel ») En un an, on peut obtenir, dès 15 ans, son brevet de pilote avec 4 modules de formation (travail sur simulateur, gonflage voile, 3 vols en parapente en autonomie assisté par radio, et une vingtaine de vols en paramoteur.

## QUI SONT-ILS ?

La France serait le premier pays au monde avec 5000 pilotes brevetés. La puissance des appareils varie de 80 à 200 Cc. Le poids, à vide, va de 18,5 kgs à 30. Le record du monde d'altitude de cet appareil est détenu par un espagnol, Ramón Morillas, avec 7800 m. L'autonomie tourne autour de 4 heures de vol. La vitesse est de 30 km/h, mais peut aller pour les voiles récentes jusqu'à 60 km/h

## QU'ES ACO ?

Le paramoteur est une des six catégories d'ULM. Il est composé d'une voile de parapente, d'un moteur léger intégré à une cage de protection portée sur le dos du pilote. Le décollage se fait à pied ou assis sur un chariot équipé de roues ou de skis. Il existe des paramoteurs à

une ou à deux places. En vol, un arrêt du moteur transforme le paramoteur en simple parapente

## QUELS RISQUES ?

Il faut savoir se dire : « non, là, il y a trop de vent, cela n'est pas raisonnable. » Ou encore : « le vent est du sud, donc, il y aura forcément du rouleau, et le rouleau, cela peut s'avérer dangereux, donc je reste à la maison. » Quand on a admis ces points élémentaires, il est plus dangereux d'aller faire ses courses au supermarché de Tyrosse en croisant un chevreuil qu'en s'offrant un petit vol de fin de journée. « Fils, un bon pilote est un vieux pilote... ».

## LE TOUR DES ECOLES

## 128 à Saubrigues

128 enfants sont inscrits à l'école cette année, répartis dans des classes du CP au CM2 de 20 à 30 élèves. **L'équipe enseignante (Mme Blaizot au CP, Mmes Hirigoyen et Ernandorena au CE1, Mme Hans au CE2, Mmes Gobin et De Azevedo au CM1 et Mme Durin au CM2)** vu s'écouler les premiers mois et leurs traditionnels rendez-vous : réunions de rentrée avec les parents d'élèves, élections des représentants des parents d'élèves, conseil d'école avec les parents élus et... les photos de classe toujours originales grâce à Chrystel Echavidre.



## A RETENIR

## EXPO

Dans la deuxième partie de l'année, une exposition des productions de tous les élèves des écoles d'Orx et de Saubrigues sera ouverte à tous. (Information sur les panneaux des mairies.)

## FETE

La fête de fin d'année réunit elle-même les deux écoles avec une représentation des élèves à la Mamisèle, suivie d'un repas ouvert à tous et de jeux pour les enfants (organisés par l'Association des parents d'élèves).

## EFFECTIFS

Il est difficile de prévoir les effectifs de la classe de petite section car de nombreux enfants n'apparaissent pas sur les listes des mairies. Bien vouloir appeler la mairie au plus tôt afin d'informer de l'arrivée en septembre de votre enfant à l'école.

## CULTURE ET NATURE, UNE ÉCOLE OUVERTE

**D**urant toute l'année, l'équipe enseignante travaille en collaboration avec l'ensemble du personnel périscolaire, le SISOS et l'Association des parents d'élèves pour que la scolarité des élèves se déroule au mieux autant sur les temps périscolaires, qu'en classe et ce pour leur offrir des sorties culturelles ou en classes découverte.

Chaque classe a en effet la chance de pouvoir sortir plusieurs fois, au cinéma pour voyager « **Tout en haut du monde** » ou au musée de Samadet (expo autour des arts de la table en janvier pour les CP) ; assister aux spectacles des Jeunesses Musicales de France ou aux représentations Rêv'en Scène proposées par la Ligue de l'Enseignement.

Scène aux Champs propose régulièrement de partager des projets, notamment cette année « Ouïe chef ! » pour sensibiliser les jeunes aux risques auditifs. Les élèves fréquentent aussi la médiathèque tous les quinze jours. Merci à Hélène Bordes et Annick Maillet ! Une classe découverte « Nature et littoral » mènera les CM2, à vélo, de

Capbreton à Léon, en fin d'année scolaire. Pour financer ce projet, ils se sont lancés dans la confection et la vente de confitures de pommes. Merci aux Vergers de l'Ermitage de Lahontan pour leur don de 40 kg de pommes.

## DEUX PROJETS PÉDAGOGIQUES

Le premier est celui de la Méthode éducative 3 C (Concentration, Calme, Contrôle) enseignée par Mme Hirigoyen. Il s'agit d'une technique psychocorporelle spécialement adaptée à l'enfant et basée sur des valeurs et des attitudes de vie positives comme le respect, la tolérance, la bienveillance. Par la pratique régulière d'exercices (concentration, respiration, relaxation,

maîtrise du corps, équilibre, rythmes...) cette méthode donne à l'enfant des outils efficaces qui l'aident à mieux gérer son monde intérieur (ses émotions, ses pensées), mais aussi ses attitudes physiques et sa relation aux autres. Elle vise, entre autres, à lutter contre l'agressivité et la violence.

Le second est celui de l'enseignement de deux langues étrangères. A partir du CM1, les élèves apprennent l'espagnol avec Mme Durin, en plus de l'anglais qu'ils étudient depuis le CP, à raison d'une heure par semaine pour chaque langue. L'enseignement de l'anglais est assuré par Mmes Gobin, Ernandorena et Mme Ferry, intervenante extérieure nouvellement affectée à Saubrigues. ■

## 64 À ORX

L'école maternelle d'Orx compte trois classes : petite, moyenne et grande section. Elle accueille, cette année, 64 élèves, domiciliés sur les deux communes d'Orx et de Saubrigues. L'équipe enseignante a eu le plaisir d'accueillir à la rentrée Madame Sophie Mompetit. Elle peut compter au quotidien sur une équipe d'employées communales expérimentées, passionnées, qui s'investissent à tous les niveaux pour le bien-être et les progrès des enfants.

SUITE AU PROCHAIN BULLETIN

## 100% SAUBRIGUAIS

Le bulletin municipal, en décembre 2015, racontait l'histoire de la Mamisèle. Avec la construction de ce bâtiment, est née une salle très dynamique. Un lieu de rencontres, aujourd'hui incontournable. C'était en 2001 avec une inauguration, le 15 septembre.

La Mamisèle est un bel outil, il devait vivre. Cela n'a pas tardé, le 1er janvier 2002 la labellisation « scène départementale » était obtenue, l'association « Scène aux champs » créée quelques mois auparavant pouvait donner sa pleine mesure. L'été venu, le Festival, jeune public, des Rencontres Enchantées fait ses premiers pas.

2017, « Scène » et Festival fêtent leurs 15èmes anniversaires avec des programmations adaptées. Mais, rendons au comité des fêtes son sésame, un quart de siècle d'idées, d'initiatives pour « faire la fête » et réunir tous les Saubriguais.

2017, année anniversaire au comité des fêtes.

# FAIRE LA FÊTE !

Déjà  
25  
ANS

**L**e comité des fêtes de Saubrigues fêtera en 2017, sa 25<sup>ème</sup> année d'existence. C'était en 1992. Bien sûr, nous ne pouvons oublier ce qui s'était passé avant cette année exceptionnelle. Mais, réputation oblige, comité rime avec « faire la fête » et « faire la fête » est de mèche avec chercher (et trouver !) la moindre occasion pour... « faire la fête » et essayer de réunir tout le village autour d'un verre et de quelques tapas.

Les membres et présidents se sont succédés autour d'événements forts. Souvent marquants, parfois simplistes, rarement ratés mais toujours dans le même but, unique : partager des moments de convivialité, entre Saubriguais, jeunes et moins jeunes mélangés.

En 2017, nous serons fidèles à ce cap et nous tiendrons la barre fermement. Une grande soirée est en préparation avec beaucoup de surprises : des rires d'abord, des souvenirs d'époque ensuite, et enfin, tous les moments forts du comité des fêtes revisités depuis un quart de siècle.

CCCHUUUTT... Pour l'instant, on ne vous en dira pas plus sur le programme !!

### RECHERCHE

Le comité recherche des photos et vidéos (films sur K7, dvd, etc) sur les diverses manifestations qui ont été

organisées. Moto-cross des années 92, 93 et 94, défilés de chars des années 1997 à 2000 ou tout autre photo pouvant illustrer le comité des fêtes. Vous nous serez d'une aide précieuse pour faire d'un souvenir, un rendez-vous mémorable.

**Contact : Laure Aubert au 06.71.22.83.82**

### UNE DATE

Notez, d'ores et déjà sur votre agenda une date : le 8 Avril 2017 !! Ça va déménager...

### APPEL AUX VOLONTAIRES

Ceux et celles qui souhaiteraient s'investir dans les fêtes du village et participer à leur organisation en intégrant le comité des fêtes, n'hésitez pas à contacter les **présidentes Emma Carrère et Mégane Lahouze au 06-74-17-41-00 ou au 07-86-48-22-89** ■

## ASSOS

### CLUB DES ANCIENS

Les saubriguaises et les saubriguais, **retraités ou âgés d'au moins 60 ans**, peuvent, s'ils le souhaitent, adhérer au club des anciens (12€), profiter des activités proposées, voire y participer activement en aidant ou animant une activité nouvelle. Tout au long de l'année, ce sont des voyages ou sorties, chaque semaine, des activités : marche, tapisserie, belote, informatique. Sans oublier des animations ponctuelles (en 2016 soirée autour du rugby d'hier et d'aujourd'hui à Saubrigues) et des repas, moments de détente et de convivialité. Le club des anciens s'implique dans les animations organisées par la mairie : concours de l'omelette, cassetas, téléthon.

Contactez les délégués de quartiers : Mmes Darets Denise, Destribats Louissette, Dulon Marie-France, Gayon Marie-Thérèse, Lauga Annie, Piermay Monique et MM Destribats Michel, Pécastaing Alain, Vignolle Jean-Claude. Ou téléphonez à Féray Sonia au 06.75.35.26.03.

### CHORALE CANTE BROY

Après le concert donné à Bénesse le 5 novembre avec les chœurs basques Erro Bat de Bayonne et Errepika d'Anglet, la chorale Cante Broy de Saubrigues se produira à Saint-Laurent-de-Gosse le 23 décembre pour terminer 2016 avec son chef Jeff Montaulieu désormais bien installé à la baguette. Cante Broy se renouvelle et recrute toujours. Prenez contact avec sa présidente Noële Lafargue au 05.58.77.99.32





# SCÈNE AUX CHAMPS



## ON N'A PAS TOUS LES JOURS 15 ANS.

**Scène aux Champs**, c'est depuis 15 ans une association du village qui considère comme essentiel d'offrir à son public un spectacle de choix. Il y a du Jazz, de la chanson française, du rock, du blues et l'électro et même du théâtre. Les tarifs sont étudiés pour ouvrir, à tous, la culture et le spectacle, celui dont on sort avec le sentiment de s'être empli de belles choses.

Déjà quatre concerts pour lancer cette belle saison, Dobet Gnahoré et Nico Wayne Toussaint, tous deux, ont attiré les foules. Avec Samarabalouf, c'est encore monté d'un cran. Wally et Vincent Rocau ont apporté une bonne dose de fou rire, des textes savoureux, tout en légèreté. Cette saison, ce sont 10 soirées exceptionnelles à ne pas rater. ■

## SCÈNES À SAUBRIGUES

**L**e bulletin municipal, en décembre 2015, racontait l'histoire de la Mamisèle. Mais, avec la construction de ce bâtiment, est née une association : « Scène aux champs ». 15 ans et sa seizième saison. L'idée n'est pas venue par hasard. Au cours du chantier « Mamisèle », le Conseil municipal, en quête de financement complémentaire, sollicitait le Conseil Général. Il entendait boucler le budget de la construction de la salle pluriculturelle.

**Seule la « culture »** semblait pouvoir dégager les fonds nécessaires mais à une condition : il faut adhérer à la scène départementale et mettre en place une structure ayant la délégation de service public pour gérer la saison culturelle. Le choix d'une gestion associative est adopté. Francis Dubertrand, maire du village, convoque une réunion, ouverte à tous, pour présenter le projet. Scène aux champs voit le jour. Mais qui voudra bien relever le pari ?

**Jean-Yves Napias**, comme d'autres habitants du canton, assiste à la fameuse réunion. Il reste en retrait, écoute et se tait, pour finalement s'engager dans l'aventure. Le brave homme a des atouts : engagé dans plusieurs associations, il a une expérience de musicien et des connaissances, il accepte la présidence.

La première équipe. **Patrick Fort** (vice-président), **Sébastien Mordacq** (secrétaire et membre du SIVOM de Maremne), **Annie Marco** (secrétaire adjointe), **Christiane Neveu** (trésorière),

**Bruno Noureau** (trésorier adjoint), **Fernand Pujos** et **Yves Sintas** (représentants du SIVOM de Maremne).

### LE PARI EST OSÉ.

Ceux qui s'y frottent le savent, le spectacle vivant c'est chouette mais ça coûte des sous et des sous, la commune de Saubrigues n'en a pas beaucoup ! Cela fait sourire Jean-Yves Napias. L'œil plein de malice, il se souvient que pour l'inauguration, offerte à tous, la municipalité avait juste les moyens de payer à manger. Il a dû user de ses connaissances pour signer un spectacle de qualité à coût zéro. Par amitié et pour l'amour du spectacle...

La Mamisèle est inaugurée le 15 septembre 2001 avec Poivre et sel (spectacle burlesque) et Los Recidivos (tango argentin), jolie soirée réussie malgré la frayeur 30 minutes avant le spectacle à cause d'une panne de sono... ■



### DES CHIFFRES

plus de  
**1 700**  
artistes

**15**  
résidences

entre **26 000**  
et **27 000**  
spectateurs

# MORCEAUX CHOISIS

AVEC JEAN-YVES NAPIAS

**D**es gens sur qui compter. « *Je dois remercier les élus car parfois j'ai engagé des projets à 50 000 sur leur seule parole et ils ne m'ont jamais planté* ! Jean-Yves aura vécu durant ses 14 années de président de belles aventures humaines. *Celles qui portent des projets bien plus haut que le but que l'on s'était fixé et qui fait courir la réputation d'une salle « accueillante » qui amènent certaines boîtes de prod à contacter la scène aux champs de la même manière qu'elles auraient fait avec des grandes salles.*

Jean-Yves Napias cite quelques grands moments qui restent chargés d'émotions. La naissance du **Bal ouf de Salama Balouf fait transpirer le jazzman**, qui n'a pas oublié cette superbe résidence (création d'un spectacle sur plusieurs semaines) à l'école (preuve en est la photo affichée dans la salle) et aux camps manouches.

Rencontres, échanges, repas que soigne l'association pour gâter les artistes. Un accueil propre aux gens d'ici, une volonté d'accompagner le mieux possible les artistes, de bien les loger laissent des traces qui ont fait naître quelques amitiés. **Dhobet Gnahore a versé quelques larmes à la fin du repas après son premier concert saubriguais.** Jean-Yves raconte aussi l'histoire des ces deux jeunes filles envoyées pour vérifier les « bruits de couloir » et s'en rappellent encore, tellement l'accueil fut bon et bien arrosé ! De la même manière, un jeune bénévole s'est retrouvé à Limoges à 5 heures le lendemain matin, ayant suivi les artistes dans un état second...

Souvenirs et récits de ce tyrossais, que certains croient saubriguais, et livres d'archives compilés par Anne-Marie, son épouse,

témoignent de la richesse de ces 15 années. Il en retient « *un joli succès, la satisfaction d'avoir toujours équilibré les comptes sans jamais demander de rallonge, d'avoir vu naître de vraies créations lors des résidences et surtout d'avoir pérennisé une salle dans un milieu pas gagné d'avance* ».

Heureux, aussi de pouvoir compter **parmi les artistes passés par Saubrigues, Olivier Ker Ourro.** Pour son deuxième concert, il était accompagné du meilleur trompettiste au monde (20 ans avec Michel Legrand). Cinq des musiciens venus à Saubrigues suivent aujourd'hui la grande Didi Bridgewater !

À ses débuts, la scène aux champs proposait des programmes très éclectiques, ayant même introduit dès sa deuxième année d'existence, du spectacle jeune public. **Elle se dirige, aujourd'hui, vers une couleur musicale propre, volonté départementale issue de la diversité des salles sur le territoire de MACS à qui on associe une spécificité.** Jean-Yves l'explique très bien, ce n'est pas le tout de prendre les sous, il faut savoir se déplacer et discuter avec les différents acteurs et financeurs de la scène aux champs, parce que « *si tu t'isoles, t'es mort* »...

Aujourd'hui « Scène aux champs » et la scène de la Mamisèle sont loin d'être morts... Pour ces 15 ans, ils sont bien vivants, ces artistes qui, après avoir marqué les esprits ou touché les cœurs, reviennent nous enchanter !

**Passez voir les artistes et saluez les bénévoles** car une association comme toutes celles que l'on connaît à Saubrigues sont toujours de très belles aventures humaines et de formidables vecteurs d'ouvertures d'esprit... Alors bienvenue chez vous à la Mamisèle. ■



## UNE PHRASE

«Un joli succès, la satisfaction d'avoir toujours équilibré les comptes sans jamais demander de rallonge et surtout d'avoir pérennisé une salle dans un milieu pas gagné d'avance»

Vincent Roca et Wally, ils reviennent avec le même bonheur



Samedi, jour grand public, pour ouvrir le Festival 2017 !

# Festival Rencontres Enchantées

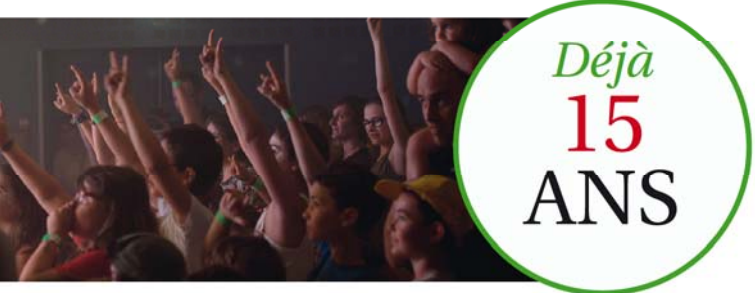


**O**rganisées par la commune et soutenues par de nombreux partenaires, les « Rencontres Enchantées » se sont inscrites dans le temps. Le festival, jeune public, fêtera son quinzième anniversaire en 2017. La 14<sup>ème</sup> édition, l'été dernier, a tenu toutes ses promesses. Avec un budget de 53 059,78 la programmation, très éclectique a remporté un vif succès. Les 12 spectacles (25 représentations), servis par des artistes confirmés et généreux ont été de grande qualité ! Les 3 stages, les ateliers artistiques et le séjour enchanté organisé avec MACS ont parfaitement fonctionné.

Le public s'est déplacé avec 3 890 spectateurs payants (et 114 stagiaires). 822 gamins de centres de loisirs ont pu profiter de ce rendez-vous culturel et festif. « RE » est devenu, au fil des ans, un évènement incontournable et de renommée nationale. Après Télérama, La Scène et autres magazines spécialisés, Le Monde a salué la qualité de la programmation.

Qualité de la programmation et politique tarifaire très accessible (le prix d'un tour de manège) font leurs preuves. Connue et reconnue par les festivaliers, découverte et fréquenté par les touristes... force est de constater que les Saubriguais boudent la journée du samedi, axée grand public ! Etrange paradoxe, cette semaine-là, le nombre de journées enfants au centre de loisirs a doublé montrant l'intérêt porté par les parents saubriguais à cette manifestation .... Aussi, les organisateurs s'interrogent-ils... Que faire le samedi ?

Pour fêter la 15<sup>ème</sup> édition depuis son origine, la 10<sup>ème</sup> depuis son ouverture au grand public, le Festival 2017 sera organisé de façon différente. **Le festival 2017 débutera en soirée, le samedi 15 juillet, et se poursuivra en journée, du dimanche 16 au mercredi 19 juillet.** Il sera précédé d'un lever de rideau au mois de juin. Ce changement sera observé, il en va de l'avenir de cette externalisation d'un festival « jeune ». ■



Déjà  
15  
ANS

## APPEL AUX BÉNÉVOLES

Evoluant de façon mesurée et responsable, le Festival demande, chaque année, de plus en plus de moyens humains. Mais, le nombre de bénévoles n'a pas augmenté depuis 2010. **Saluons leur énorme investissement, clé d'une organisation sans faille. Sans eux, 50 bénévoles, le festival ne pourrait pas exister !** Répartis en commission, certains d'entre eux œuvrent tout au long de l'année !

Pour continuer à vivre le festival, il doit étoffer le nombre de bénévoles. Alors ...

- si vous êtes intéressé par ce projet culturel dédié au Jeune Public et aux familles,
- si vous souhaitez vivre une aventure humaine et intergénérationnelle, pleine de surprises
- si vous voulez tout simplement œuvrer pour notre village, N'hésitez pas. Intégrez le collectif de bénévoles Rencontres Enchantées.

Accueil du public et des artistes, aide au montage technique, buvette et restauration, communication, décoration et hébergement des artistes : inscrivez-vous. Il est **important dès maintenant** d'être fixé sur le nombre de bénévoles et le nombre de personnes susceptibles d'héberger des artistes pour l'édition 2017

**Informations et inscriptions :** Françoise, responsable du service animation de la Commune :  
05 58 77 93 35 / 06 02 22 41 19

[www.facebook.com/  
FestivalJeunePublicRencontresEnchantees](http://www.facebook.com/FestivalJeunePublicRencontresEnchantees)  
[www.rencontres-enchantees.com](http://www.rencontres-enchantees.com)



## Rencontre avec...

# Marion Loustanau, Championne de France

**C**ela vous a peut-être échappé mais cet été, une jeune Saubriguaise est devenue championne de France de cyclisme sur piste en catégorie junior ! **Marion Loustanau** trouve là, la récompense de tous ses efforts. La jeune fille a découvert le cyclisme, il y a dix ans, au Vélo Club Tarnosien avant de poursuivre sa route au Guidon Saint Martinois. Très rapidement les résultats sont là. Elle enchaîne les titres régionaux sur route : huit fois championne d'Aquitaine à ce jour. Elle aurait pu continuer son petit bonhomme de chemin sur la route, mais ses entraîneurs lui conseillent fortement de s'essayer sur la piste pour s'aguerrir sur route. Un peu réticente au début, elle finit par relever le défi. Bien lui en pris, dès la première année (en 2015) Marion devient vice-championne de France cadette en vitesse sur piste. Elle enchaîne avec le titre national junior première année remporté cet été à Hyères. Une performance ! Face à elle, des filles du

pôle France bénéficiant de toutes les infrastructures adéquates. Les pistes les plus proches étant à Bordeaux et à San Sébastien, Marion s'entraîne principalement sur la route et ne bénéficie pas d'horaires scolaires aménagés. L'exploit n'en est que plus beau. Ses prochains objectifs sont de participer aux compétitions internationales et d'intégrer le pôle France. Surveillez bien les actualités sportives ! ■



## Initiative avec...

# Txinkan, la Maison Africaine 2016

Rencontrer, partager, former, échanger autour de la culture africaine, de la musique et de la danse, l'association Txikan donne le ton. A Pôle Sud tout d'abord, des écoliers de Tyrosse et Josse ont pu avec le maître de percussions et danse guinéen Babara Bangoura, découvrir les différences et secrets de la culture africaine mandingue. Cette animation a été suivie d'un concert/rencontre ouvert à tous. A la Mamisèle ensuite, où les 5 musiciens guinéens épaulés par un professeur de danse et quelques locaux, se sont investis durant de longues heures pour permettre à une cinquantaine de percussionnistes/danseurs de perfectionner leur maîtrise artistique. Le partage et l'échange ont été sublimes lors du concert organisé le samedi soir à la Mamisèle par une rencontre impromptue entre Fouad Hani spécialiste de la musique gnawa du Maroc et les percussionnistes guinéens. Txikan a ouvert un cours de percussions traditionnelles d'Afrique de l'Ouest (djembés et duns) les mercredis soirs salle de Berns et un cours de danse africaine à Soustons les mardis soirs. Contacts et renseignements: [contact@txikan.com](mailto:contact@txikan.com) ou 06 31 33 58 08



Fouad Hani en concert  
à la Maison Africaine  
le 15 octobre 2016



**LE DICTON**

*Sé nou sabés  
pas oun bas,  
r'appèlot d'oun  
béssgués!*

Si tu ne sais pas où tu vas,  
rappelle toi d'où tu viens!



Saubrigues

**LAROUETTOURNE.COM**

Rien ne nous échappe, avec La roue tourne 40, l'association qui porte **Elodie** et **Magalie Lard** sur les podiums des championnats de joelettes. Cette fois, Michou et «Vévé» Begards sont « seilfiés » à la conquête de la Rhune.



**LA RECETTE DU CHEF**

Avec Daniel Gachin, on entre ce mois-ci dans l'intimité de la cuisine d'un chef! Nous avons poussé la porte du Basco O'Land, salué Marie-Hélène et les joueurs de belote, dépassé le bar et nous avons retrouvé Daniel derrière ses fourneaux. Un grand faitout chauffe à petit feu. Au menu, ce soir, une garbure, une soupe paysanne basco-béarnaise. Cela tient chaud au corps et au cœur. Une garbure et un pastis landais et on va se coucher heureux...

# La garbure de Daniel

Prenez, un chou blanc et un chou vert, cinq poireaux et un kilo de carottes, continuez avec quatre navets ronds et le quart d'une citrouille... N'oubliez pas les cent grammes d'haricots blancs! Enfin allez quérir six manchons de canard et deux talons de jambon.

La garbure ne s'improvise pas, la veille il faut tremper les haricots blancs dans de l'eau. Et le jour même, faire revenir tous les légumes coupés en tronçons de deux centimètres, dans un faitout avec de la graisse de canard.

Acte 3, versez deux litres d'eau avant d'ajouter la viande et laisser cuire pendant trois heures à petit feu.

Rectifier, avant de servir, l'assaisonnement avec du sel du poivre et du piment d'Espelettes, bien entendu!



**LA PALME 2016**

**LES CHASSEURS À LA MANŒUVRE**

L'ACCA du Président Plaisance a de la suite dans les idées. Les chasseurs ont retroussé les manches... Ils posent devant leur maison de la chasse dont l'agrandissement devrait être bientôt achevé. Le bénévolat n'est pas un vain mot.

